

Brusel 24. srpna 2022
(OR. en)

11894/22

Interinstitucionální spis:
2022/0239(NLE)

COASI 130	COMPET 658
ASIE 59	RECH 472
CFSP/PESC 1088	ENER 402
COHOM 92	TRANS 536
CONOP 76	TELECOM 345
COTER 209	ENV 811
JAI 1102	EDUC 294
WTO 153	EMPL 312
FISC 168	DEVGEN 165
ECOFIN 810	SUSTDEV 147

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	24. srpna 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Č. dok. Komise:	COM(2022) 403 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 403 final.

Příloha: COM(2022) 403 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 22.8.2022
COM(2022) 403 final

2022/0239 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé¹ v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Rámcová dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé

Cílem Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé (dále jen „dohoda“) je posílit dvoustranné vztahy mezi stranami, které se zavazují vést široký dialog a podporovat další vzájemnou spolupráci ve všech odvětvích společného zájmu. Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. listopadu 2017.

2.2. Smíšený výbor

Ustanovením čl. 56 odst. 1 dohody se zřizuje smíšený výbor složený ze zástupců obou stran. Článek 56 odst. 1 stanoví, že jeho úkolem je:

- a) zajistit řádné fungování a provádění dohody;
- b) stanovovat priority ohledně cílů dohody;
- c) vydávat doporučení pro prosazování cílů dohody.

Podle čl. 56 odst. 2 dohody má smíšený výbor pravomoc rozhodovat o otázkách, které jsou předmětem dohody. Rozhodnutí se přijímají dohodou mezi stranami po splnění příslušných vnitřních postupů požadovaných oběma stranami k tomu, aby zaujaly v této věci postoj. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou opatření potřebná k jejich provedení.

Podle čl. 56 odst. 4 může smíšený výbor zřídit specializované pracovní skupiny, které mu pomáhají plnit jeho úkoly. Tyto pracovní skupiny vypracují pro smíšený výbor na každé jeho zasedání podrobné zprávy o své činnosti.

Podle čl. 1 odst. 3 jednacího řádu smíšeného výboru² předsedá smíšenému výboru střídavě po dobu jednoho kalendářního roku ministr zahraničních věcí Mongolska a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku. Předsedové mohou předsedáním všem nebo některým zasedáním smíšeného výboru pověřit vyššího úředníka.

2.3. Zamýšlený akt smíšeného výboru

V souladu s čl. 56 odst. 4 dohody a čl. 10 odst. 1 a 2 jednacího řádu se navrhuje, aby smíšený výbor na svém čtvrtém zasedání nebo případně písemným postupem předem v souladu s čl. 8

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/2270 ze dne 9. října 2017 o uzavření Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé (Úř. věst. L 326, 9.12.2017, s. 5).

² Návrh jednacího řádu připojený k rozhodnutí Rady (EU) 2020/790 ze dne 9. června 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru a v podvýboru pro obchod a investice zřízených Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacím řádu smíšeného výboru a o jednacím řádu podvýboru pro obchod a investice (Úř. věst. L 193, 17.6.2020, s. 5).

odst. 3 jednacího řádu přijal rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci, včetně přijetí mandátu této pracovní skupiny (dále jen „zamýšlený akt“).

Účelem zamýšleného aktu je zřídit specializovanou pracovní skupinu pro rozvojovou spolupráci, která bude smíšenému výboru nápomocna při plnění jeho úkolů. Tato pracovní skupina vypracuje pro smíšený výbor na každé jeho zasedání podrobné zprávy o své činnosti.

Zamýšlený akt se stane pro smluvní strany závazným v souladu s čl. 56 odst. 2 dohody, který stanoví: „Smíšený výbor a podvýbor zřízený podle článku 28 mají za účelem dosažení cílů této dohody pravomoc rozhodovat o otázkách, které jsou předmětem této dohody. Rozhodnutí se přijímají dohodou mezi stranami po splnění příslušných vnitřních postupů požadovaných oběma stranami k tomu, aby zaujaly v této věci postoj. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou opatření potřebná k jejich provádění.“

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Tímto návrhem rozhodnutí Rady se stanoví postoj, který má být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru zřízeném dohodou, pokud jde o návrh na zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci a přijetí jejího mandátu. V návaznosti na zasedání smíšeného výboru ze dne 3. prosince 2020 vyjádřily EU a Mongolsko v dohodnutém zápisu svůj záměr usilovat o zřízení takové pracovní skupiny, jakmile budou za tímto účelem splněny příslušné vnitřní postupy.

Tento návrh je v souladu se zásadami dohody, podle nichž by měly být podporovány všechny aspekty udržitelného rozvoje. Podle článku 2 dohody se dále strany zavázaly vést široký dialog a podporovat další vzájemnou spolupráci ve všech odvětvích společného zájmu. To je rovněž v souladu s deklarovaným cílem Smlouvy podporovat udržitelný hospodářský, sociální a environmentální rozvoj v rozvojových zemích.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotýčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“³.

4.1.2. Použití na stávající případ

Smíšený výbor je orgán zřízený dohodou, konkrétně Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé.

Akt, který má smíšený výbor přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt má právní účinky, neboť bude závazný podle mezinárodního práva v souladu s čl. 56 odst. 2

³ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

dohody a umožní vytvoření pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci v souladu s čl. 56 odst. 4 dohody. Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají rozvojové spolupráce. Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 209 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 209 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 209 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rámcová dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Mongolskem na straně druhé (dále jen „dohoda“), kterou Unie uzavřela rozhodnutím Rady (EU) 2017/2270⁴, vstoupila v platnost dne 1. listopadu 2017.
- (2) Podle čl. 56 odst. 4 dohody může smíšený výbor zřídit specializované pracovní skupiny, které mu pomáhají plnit jeho úkoly. Tyto pracovní skupiny vypracují pro smíšený výbor na každé jeho zasedání podrobné zprávy o své činnosti.
- (3) EU i Mongolsko vyjádřily zájem o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci, která by sloužila k formalizaci a prohloubení spolupráce mezi stranami a která by smíšenému výboru rovněž poskytovala podněty.
- (4) Smíšený výbor má na svém čtvrtém zasedání nebo případně předem písemným postupem v souladu s čl. 8 odst. 3 svého jednacího řádu přijmout rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny pro rozvojovou spolupráci a o přijetí jejího mandátu.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být ve smíšeném výboru jménem Unie zaujat, neboť rozhodnutí bude pro Unii závazné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Postoj, který má být zaujat jménem Unie na čtvrtém zasedání smíšeného výboru nebo případně předem písemným postupem, vychází z návrhu aktu smíšeného výboru ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí.

2. Zástupci Unie ve smíšeném výboru mohou odsouhlasit drobné změny návrhu aktu smíšeného výboru bez dalšího rozhodnutí Rady.

⁴ Úř. věst. L 326, 9.12.2017, s. 5.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*